

# Adjudicaciones del Programa de Asistencia Financiera Debido a Discriminación (DFAP) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) y el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP)

La información que figura a continuación es para los agricultores y ganaderos que solicitaron y recibieron por una vez, una adjudicación única de la cantidad total por parte del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés) bajo el Programa de Asistencia Financiera Debido a Discriminación (DFAP, por sus siglas en inglés). El DFAP se creó para abordar las consecuencias de la discriminación previa por parte del USDA en los préstamos agrícolas. Esta información general ayudará a las personas que reciben estas adjudicaciones por parte del USDA a comprender el impacto potencial de dicho dinero en los beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés).

*La adjudicación del DFAP del USDA podría afectar su elegibilidad para el programa SNAP. La situación de cada persona es diferente. Asegúrese de consultar a un abogado o defensor conecedor sobre el programa SNAP en su estado, para que le asesore.*

Más abajo encontrará una lista de recursos.

## ¿Cuáles son los beneficios del programa SNAP?

El SNAP es un programa federal que proporciona beneficios a los hogares con bajos ingresos para ayudar a pagar por alimentos en las tiendas de comestibles locales. Los beneficios del programa SNAP son administrados por agencias estatales de servicios

humanos. La elegibilidad para el programa SNAP y las reglas del programa difieren en cada estado.

## ¿Cómo podría afectar mi adjudicación DFAP del USDA mis beneficios del programa SNAP?

Su elegibilidad para el SNAP depende de los ingresos, los activos/recursos y la composición de su hogar. En Nevada, la mayoría de los hogares SNAP, aproximadamente el 85 por ciento, son aprobados bajo un calificador conocido como *elegibilidad categórica*. Para estos hogares, los recursos no son contables para las determinaciones de elegibilidad de SNAP. El pago único de la cantidad total que usted recibe del USDA no es un ingreso, es un recurso. Si sus recursos totales aumentan por encima del máximo permitido por SNAP, ya no será elegible para SNAP. Pero si sigue siendo elegible, la adjudicación DFAP del USDA no afectará la cantidad del beneficio SNAP que recibe.

## ¿Cuándo se considera mi adjudicación DFAP del USDA como un "ingreso" para el programa SNAP?

Un pago único de la cantidad total por parte del gobierno, como la adjudicación DFAP del USDA, nunca es considerado como ingreso para propósitos del programa SNAP.

## ¿Cuándo se considera mi adjudicación DFAP del USDA como un "recurso"?

Cualquier dinero sobrante después del mes que lo recibe es un recurso. Por ejemplo: si recibe una adjudicación de \$5,000 en junio y gasta \$1,000 en junio, los \$4,000 restantes son un recurso que comienza en julio y continúa cada mes mientras usted tenga dinero restante.

## ¿Cuáles son los límites de los recursos del programa SNAP en mi estado?

En Nevada, los límites de recursos SNAP son:

- \$4,250 cuando uno o más miembros del hogar tienen 60 años o más, o están discapacitados;
- \$2,750 para todos los demás hogares.

## ¿Qué puedo hacer para evitar o minimizar el impacto de la adjudicación DFAP del USDA en mis beneficios del programa SNAP?

Si la adjudicación DFAP del USDA aumentara sus recursos por encima del límite, asegúrese de gastarla en el mes que la reciba. Es una buena idea guardar los recibos y cualquier otra documentación que refleje cómo gastó su adjudicación, en caso de que su agencia estatal tenga preguntas.

Algunas formas permitidas de gastar la adjudicación incluyen: pagar cuentas (por ejemplo, alquiler vencido, servicios públicos, tarjetas de crédito), comprar muebles nuevos o artículos para el hogar, comprar equipo agrícola nuevo, comprar una póliza de entierro prepagada irrevocable, comprar tarjetas de regalo para tiendas en las que suele hacer sus compras (Wal-Mart, tienda de comestibles). En general, no es una buena idea pagar por adelantado el alquiler. Si tiene una gran cantidad de dinero, considere abrir una cuenta 529 (para los gastos educativos de los niños) o una cuenta ABLE (ahorros para personas que sufrieron una discapacidad antes de los 26 años). Ninguna de estas cuentas se consideran recursos para el programa SNAP.

**NO REGALE EL DINERO.** Regalar el dinero podría hacerle inelegible para el programa SNAP por hasta un año.

## ¿Necesito reportar la adjudicación DFAP del USDA a la agencia de servicios humanos en mi estado?

La mejor práctica es reportar todos los cambios significativos en los ingresos y recursos dentro de los 10 días posteriores al cambio. Guarde todos los recibos y otra documentación de cómo se gastaron los fondos, en caso de que su agencia estatal le pida que demuestre que ya no tiene los fondos disponibles.

Si usted o cualquier miembro de su hogar está recibiendo beneficios TANF o Medicaid, debe informar todos los cambios en su estatus laboral (obtuvo/perdió un trabajo, ascenso, tiempo completo a tiempo parcial o tiempo parcial a tiempo completo, tarifa de pago por hora o tasa de pago asalariada); cambios de \$50 o más en ingresos no derivados del trabajo, tales como Seguro Social, desempleo, beneficios para veteranos; cambios en gastos o alguien que se mude dentro o fuera de su hogar. Estos cambios deben reportarse antes del día 5 del mes siguiente al mes en que se produjo el cambio.

## ¿Cómo puedo obtener información sobre mis beneficios del programa SNAP?

Comuníquese con su agencia estatal SNAP. Puede encontrar información de contacto en: <https://dwss.nv.gov/Contact/Welfare/>.

## ¿Dónde puedo encontrar más recursos relacionados con el impacto de la adjudicación del DFAP del USDA en mis beneficios del programa SNAP?

Para obtener más información, las personas pueden llamar a Nevada Legal Services (NLS, por sus siglas en inglés) para un posible asesoramiento limitado. Visite <https://nevadalegalservices.org>. Siga las instrucciones en su sitio web para completar la Solicitud de Admisión en Línea (necesitará una dirección de correo electrónico). Para calificar para sus servicios, las personas deben cumplir con los requisitos de elegibilidad porque en la mayoría de las circunstancias NLS solo presta servicios a personas que están por debajo del nivel federal de pobreza.

- Para comunicarse con la oficina de Las Vegas, llame al 702-386-0404 o al 866-432-0404. No se atienden personas sin cita previa por el momento.
- Para comunicarse con la oficina de Reno, llame al 775-284-3491 o al 800-323-8666. Se atienden personas sin cita previa hasta 30 minutos antes del cierre de operaciones de lunes a jueves.
- Para comunicarse con la oficina de Carson City, llame al 775-883-0404. No se atienden personas sin cita previa por el momento.
- Para comunicarse con la oficina de Yerington, llame al 775-463-1222. El horario de oficina es de lunes a jueves de 9 a. m. a 5 p. m., viernes de 9 a. m. a 1 p. m. Se atienden personas sin cita previa hasta 30 minutos antes del cierre de operaciones.
- Para comunicarse con la oficina de Elko, llame al 775-753-5880. El horario de oficina es de lunes a jueves de 8 a. m. a 4 p. m., viernes de 8 a. m. a 12 del mediodía. Se atienden personas sin cita previa hasta 30 minutos antes del cierre de operaciones.

Información y recursos adicionales están disponibles en <https://www.nlada.org/USDA-DFAP/award-recipients>.

Si tiene preguntas generales sobre su adjudicación del DFAP del USDA, póngase en contacto con el Centro de Atención Telefónica del DFAP llamando al 1-800-721-0970.